

**Revelation, Chapter 17, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English –  
G.T. Emery**

**The Woman on the Beast**

**17** Καὶ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἔχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας, καὶ ἐλάλησεν  
And came one out of the seven angels the having the seven bowls, and he spoke  
μετ' ἐμοῦ λέγων, Δεῦρο, δείξω σοι τὸ κρίμα τῆς πόρνῆς τῆς μεγάλης  
with me saying, Let you come here, I will show you the judgment of the harlot<sup>1</sup> of the great  
τῆς καθημένης ἐπὶ ὑδάτων πολλῶν,  
of the sitting upon waters,<sup>2</sup>

<sup>2</sup> μεθ' ἧς ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ κατοικοῦντες τὴν  
with whom fornicated the kings of the earth, and were intoxicated<sup>3</sup> the dwelling on the  
γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πορνείας αὐτῆς.  
earth out of the wine of the immorality of her.

<sup>3</sup> καὶ ἀπήνεγκεν με εἰς ἔρημον ἐν πνεύματι, καὶ εἶδον γυναῖκα καθημένην ἐπὶ θηρίου  
And he carried off me into a desert in spirit<sup>4</sup>, and I saw a woman sitting upon a beast  
κόκκινον, γέμοντα ὀνόματα βλασφημίας, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα.  
scarlet, being filled of names of blasphemy, having heads seven and horns ten.

<sup>4</sup> καὶ ἡ γυνὴ ἦν περιβεβλημένη πορφυροῦν καὶ κόκκινον, καὶ κεχρυσωμένη<sup>5</sup>  
And the woman was having been clothed in purple and scarlet, and having been adorned  
χρυσῷ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ μαργαρίταις, ἔχουσα ποτήριον χρυσοῦν ἐν  
with gold and stone precious and pearls<sup>6</sup>, holding a cup golden in  
τῇ χειρὶ αὐτῆς γέμον βδελυγμάτων καὶ τὰ ἀκάθαρτα τῆς πορνείας αὐτῆς,  
the hand of her<sup>7</sup> being full of detestable things and the uncleanness<sup>8</sup> of the immorality of her,

<sup>5</sup> καὶ ἐπὶ τὸ μετώπον αὐτῆς ὄνομα γεγραμμένον, μυστήριον. Βαβυλῶν  
and upon the forehead of her a name having been written, a mystery, Babylon  
ἡ μεγάλη, ἡ μήτηρ τῶν πορνῶν καὶ τῶν βδελυγμάτων τῆς γῆς.  
the great, the mother of the harlots and the foul things of the earth.

<sup>6</sup> καὶ εἶδον τὴν γυναῖκα μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν ἁγίων καὶ ἐκ  
And I saw the woman being intoxicated out of the blood of the saints and out  
τοῦ αἵματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ. Καὶ ἐθαύμασα ἰδὼν αὐτὴν θαῦμα μέγα.  
of the blood of the martyrs of Jesus. And wondered beholding her a wonder great.

<sup>7</sup> καὶ εἶπεν μοι ὁ ἄγγελος, Διὰ τί ἐθαύμασας; ἐγὼ ἐρῶ σοι τὸ μυστήριον τῆς  
And said to me the angel, Why you wondered? I I will tell you the mystery of the  
γυναικὸς καὶ τοῦ θηρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτὴν, τοῦ ἔχοντος τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς  
woman and of the beast of the carrying her, of the having the seven heads  
καὶ τὰ δέκα κέρατα.  
and the ten horns.

<sup>8</sup> τὸ θηρίον ὃ εἶδες ἦν καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ μέλλει ἀναβαίνειν ἐκ τῆς ἀβύσσου, καὶ εἰς  
The beast which you beheld was and not is, and is about to come up out of the abyss,<sup>9</sup> and into

---

1 Nahum 3:4; Isaiah 23:16.

2 Jeremiah 51:13

3 Jeremiah 51:7.

4 Probably his own spirit but some translate as 'Spirit'.

5 Also 18:16.

6 Ezekiel 28:13

7 Jeremiah 51:7.

8 ἀκάθαρτα, n.f., impurity, filthiness, - only here in the NT.

9 Daniel 7:3.Exodus 32:33, Psalm 69:28; Daniel 12:1.

## Revelation, Chapter 17, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery

ἀπώλειαν ὑπάγει, καὶ θαυμασθήσονται οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, ὧν οὐ  
destruction to go, and will wonder the dwelling upon the earth, of whom not  
γέγραπται τὸ ὄνομα ἐπὶ τὸ βιβλίον τῆς ζωῆς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου,  
has been written the name upon the scroll of the life from foundation of world,  
βλεπόντων τὸ θηρίον ὅτι ἦν καὶ οὐκ ἔστιν καὶ παρέσται.  
beholding the beast that was and not is and shall come.

<sup>9</sup> ὧδε ὁ νοῦς ὁ ἔχων σοφίαν. αἱ ἑπτὰ κεφαλαὶ ἑπτὰ ὄρη εἰσὶν,  
Here the mind the having wisdom. The seven heads seven mountains are,  
ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ' αὐτῶν. καὶ βασιλεῖς ἑπτὰ εἰσιν·  
where the woman sits upon them. And kings seven are;

<sup>10</sup> οἱ πέντε ἔπεσαν, ὁ εἷς ἔστιν, ὁ ἄλλος οὐπω ἦλθεν, καὶ ὅταν ἔλθῃ ὀλίγον  
the five fell, the one is, the other not yet came, and whenever he should come a little  
αὐτὸν δεῖ μεῖναι.  
him it behoves to remain.

<sup>11</sup> καὶ τὸ θηρίον ὃ ἦν καὶ οὐκ ἔστιν, καὶ αὐτὸς ὄγδοος ἔστιν καὶ ἐκ τῶν ἑπτὰ ἔστιν,  
And the beast which was and not is, also he eighth is and out of the seven is,  
καὶ εἰς ἀπώλειαν ὑπάγει.  
and into destruction he goes.

<sup>12</sup> καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες δέκα βασιλεῖς εἰσιν<sup>10</sup>, οἵτινες βασιλείαν οὐπω ἔλαβον,  
And the ten horns which you saw ten kings are, who a kingdom not yet received,  
ἀλλὰ ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς μίαν ὥραν λαμβάνουσιν μετὰ τοῦ θηρίου.  
but authority as kings one hour receive with the beast.

<sup>13</sup> οὗτοι μίαν γνώμην ἔχουσιν, καὶ τὴν δύναμιν καὶ ἐξουσίαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ διδόασιν.  
These one mind have, and the power and authority of them to the beast they give.

<sup>14</sup> οὗτοι μετὰ τοῦ ἀρνίου πολεμήσουσιν, καὶ τὸ ἀρνίον νικήσει αὐτούς,  
These with the Lamb will make war, and the Lamb will overcome them,  
ὅτι κύριος κυρίων ἔστιν καὶ βασιλεὺς βασιλέων, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ κλητοὶ  
because Lord of lords he is and King of kings,<sup>11</sup> and the with him called  
καὶ ἐκλεκτοὶ καὶ πιστοί.  
and chosen and faithful.

<sup>15</sup> Καὶ λέγει μοι, Τὰ ὕδατα ἃ εἶδες, οὗ ἡ πόρνη κάθηται, λαοὶ καὶ ὄχλοι εἰσὶν  
And he says to me, The waters which you saw, where the harlot sits, people and crowds are  
καὶ ἔθνη καὶ γλῶσσαι.  
nations and tongues.

<sup>16</sup> καὶ τὰ δέκα κέρατα ἃ εἶδες καὶ τὸ θηρίον, οὗτοι μισήσουσιν τὴν πόρνην, καὶ  
And the ten horns which you saw and the beast, these will hate the harlot, and

10 Daniel 7:24.

11 Deuteronomy 10:17, Daniel 2:47; 2 Macc. 13:4 ὁ δὲ βασιλεὺς τῶν βασιλέων ἐξήγειρεν τὸν θυμὸν τοῦ Ἀντιόχου ἐπὶ τὸν ἀλιτήριον καὶ Λυσίου ὑποδείξαντος τοῦτον αἴτιον εἶναι πάντων τῶν κακῶν προσέταξεν ὡς ἔθος ἔστιν ἐν τῷ τόπῳ προσαπολέσαι ἀγαγόντας εἰς Βέροιαν But the King of kings moved Antiochus' rage upon the transgressor and Lucias made it known that this one to be the cause of all the bad things. So it was commanded that he should be brought to Berea and executed as is the custom in that place.

3Macc. 5:35 οἱ τε Ιουδαῖοι τὰ παρὰ τοῦ βασιλέως ἀκούσαντες τὸν ἐπιφανῆ θεὸν κύριον βασιλέα τῶν βασιλέων ἤνουν καὶ τῆσδε τῆς βοηθείας αὐτοῦ τετευχότες But the Jews, having heard of these things by the king, praised the glorious God, Lord, King of kings, since they had obtained, also, this assistance from him.

Enoch 9:4 4. And they said to the Lord of the ages: 'Lord of lords, God of gods, King of kings, <and God of the ages> , the throne of Thy glory (standeth) unto all the generations of the ages, and Thy name holy and glorious and blessed unto all the ages!

## Revelation, Chapter 17, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery

ἡρημωμένην ποιήσουσιν αὐτήν καὶ γυμνήν, καὶ τὰς σάρκας αὐτῆς φάγονται,  
having been despoiled will make her and naked, and the flesh<sup>12</sup> of her will eat,  
καὶ αὐτήν κατακαύσουσιν [ἐν] πυρὶ.  
and her will burn up [in] fire.<sup>13</sup>

<sup>17</sup> ὁ γὰρ θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας αὐτῶν ποιῆσαι τὴν γνώμην αὐτοῦ, καὶ ποιῆσαι  
The for God gave into the hearts of them to do the mind of him,<sup>14</sup> and to make  
μίαν γνώμην καὶ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῶν τῷ θηρίῳ, ἄχρι τελεσθήσονται  
one mind and to give the kingdom of them to the beast, until shall be fulfilled  
οἱ λόγοι τοῦ θεοῦ.  
the words of the God.

<sup>18</sup> καὶ ἡ γυνὴ ἣν εἶδες ἔστιν ἡ πόλις ἡ μεγάλη ἡ ἔχουσα βασιλείαν ἐπὶ τῶν  
And the woman whom you saw is the city the great the having kingship over the  
βασιλέων τῆς γῆς.  
kings of the earth.



*The Harlot of Babylon*

12 Psalm 27:2; Micah 3:3 – 'fleshes'- 'pieces of flesh'.

13 Leviticus 21:9.

14 Or 'of it'.